

NUMERO 175
VENDREDI
21 Mai 1920
LE No 110 PARAS

LE BOSPHERE

DIRECTEUR

M. Paillarès

LAISSEZ DIRE : LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER ; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE.
PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES : « BOSPHERE » Péra
TÉLÉPHONE : Péra 2689

Est-il encore possible de rapprocher les peuples d'Orient ?

A bord du *Policos*, le 17 mai 1920.
Nous voici tout près de Smyrne. M. G. Angelatos, l'heureux propriétaire du bateau-express dont je vous parlais hier, ne m'a pas trompé. Nous arriverons au port vingt-quatre heures après notre départ de Constantinople. Je suis, ma foi, si peu habitué à l'exactitude des horaires que vous indiquant les compagnies de navigation de ces pays, surtout dans la mer Noire où l'on fait deux, trois, quatre jours de voyage pour un parcours de vingt-quatre heures, que j'admire la précision du *Policos*. Cette étoile polaire ne ment pas, elle vous guide, elle vous conduit sûrement, fidèle à ses promesses.
J'ai eu l'occasion de m'entretenir à bord avec un Arménien de Smyrne. Je lui ai demandé ce qu'il pensait de l'occupation grecque. « Quant à nous, m'a-t-il répondu, nous n'avons qu'à nous en louer. Nous jouissons d'une sécurité parfaite. L'ordre règne partout. Chacun peut travailler en paix, sans avoir à craindre d'être molesté, pillé ou massacré.

Avec un régime de justice et de liberté nous pourrions fraterniser en Anatolie, musulmans et chrétiens, et faire rendre à cette terre qui est si généreuse de magnifiques récoltes. Mais l'oubli sera peut-être long à venir. Les Jeunes-Turcs nous ont fait tant de mal ! Il y a des fleuves de sang qui nous séparent d'eux. On nous assure que Damad Ferid pacha est plein de bonne volonté. Ah ! croyez-le, il aura beaucoup à faire pour effacer le passé. Surtout il même écoute par les siens ? Pour le moment nous ne comptons que sur les Alliés et avant tout sur M. Venizelos qui nous a défendus à la Conférence avec une si grande énergie et une si belle sincérité. Cet homme d'Etat a mérité la reconnaissance éternelle du peuple arménien, à l'égal de Gladstone. Nous savons que nous ne sommes pas encore arrivés au terme de nos souffrances, notre pauvre nation a conquis l'indépendance, c'est vrai, mais que de luites elle aura à soutenir pour la conserver ! Entourée d'ennemis elle aura besoin de l'appui de la Grèce qui devient une puissance militaire que personne ne saurait dédaigner. Tout notre politique aura pour pivot, à l'extérieur, l'amitié arméno-grecque. Nos regards seront tournés sans cesse vers Athènes, parce que là est notre salut et notre avenir. Les deux peuples doivent être en Orient l'avant-garde de la civilisation. Ils seront un trait d'union entre l'Europe et l'Asie. » J'interromps brusquement mon interlocuteur, je lui pose cette question brutale : « Et les Turcs, qu'en faites-vous dans votre combinaison ? Les tiendrez-vous à l'écart, les considérant toujours comme des adversaires ? » « Pas du tout, me répond l'Arménien. Il nous serait difficile en ce moment de tendre une main amicale à ceux qui ont tué un million des nôtres, une entente cordiale entre nous est impossible aujourd'hui, mais nous pouvons préparer des accords précis qui nous permettraient de nous développer chacun dans notre sphère sans nous heurter. Nous avons tout besoin dans cette malheureuse Anatolie de repos et de tranquillité pour nous relever. Si nous avons souffert des massacres, les Turcs ont souffert de la guerre. A force de se battre sur toutes leurs frontières, ils ont perdu le meilleur de leur sang. Ils sont totalement épuisés. Qu'ils changent de méthode. Qu'ils abandonnent les systèmes de violence pour adopter les méthodes pacifiques. Ils ont encore un immense domaine à exploiter. Nous les aiderons à le garder s'ils ne cherchent pas à vic-

ler nos propres foyers. Vous savez que les Arméniens ont été pendant des siècles les soutiens les plus fidèles de l'empire ottoman. Les services qu'ils ont rendus aux sultans sont incalculables. Ils ont rempli dans l'Etat les plus hautes fonctions. Ils ne demandaient pas à être détachés de la Turquie. Ils n'y pensaient même pas. Ils se fussent contents d'une simple autonomie administrative. Pourquoi les a-t-on soumis à la tyrannie la plus monstrueuse que l'histoire ait connue ? Pourquoi les a-t-on déçimés ? Pourquoi a-t-on fait le désert dans leurs provinces ? Les Turcs en furent-ils plus heureux ? Qu'ont-ils gagné à nous torturer, à tuer nos mères, nos sœurs, nos enfants ? Ils ont perdu en Europe et en Asie qu'ils des sympathies précieuses qui leur eussent peut-être épargné, après leur défit, de cruels démembrants. La raison va-t-elle leur profiter ? nous le souhaitons ardemment, car l'existence d'une Turquie stable et forte, même réduite au cœur de l'Anatolie, est indispensable à notre jeune république. Ce serait un grand danger pour nous si l'empire ottoman était encore secouru par un régime de désordre. Nous ferons tout au monde pour l'aider à trouver l'équilibre. Nous avons un puissant intérêt à ce qu'il n'ait plus de convulsions. Le bon sens pour une nation ne consiste pas à posséder un vaste territoire. L'essentiel pour elle est d'avoir un sage gouvernement qui l'éloigne des aventures. La Belgique, la Suisse, la Hollande sont des petits Etats, mais sont-elles malheureuses ? La Russie est un colosse, et pourtant qui serait assez fou pour l'envier ? Donc, la Turquie ne doit pas se croire perdue parce qu'elle a été démembrée. Elle est encore assez grande et assez riche pour avoir de beaux jours. »

Si j'ai rapporté ces propos, c'est qu'ils indiquent un état d'âme que je retrouve à peu près chez tous les rais. Les Arméniens, les Grecs, les Juifs ont au fond de leur être une certaine amertume, et comme une mélancolie de voir s'écrouler cet empire ottoman qui les a vus naître et grandir. Leur joie d'être délivrés du joug qui pesait lourdement ces dernières années sur leurs épaules est un peu voilée, quoiqu'ils s'en défendent. A leur insu, il y a chez eux comme une pitié pour une si grande déchéance. Ah ! l'on a bien raison de dire que le cœur de l'homme est insondable. Quand il réalise un rêve qu'il a longtemps caressé il est envahi par une tristesse invincible. C'est comme un rançon que l'on paie au destin qui a consenti à nous donner quelques minutes d'ivresse. Je m'aperçois qu'il est possible encore de réconcilier toutes ces races, toutes ces nationalités qui vivent côte à côte. Fit-on un effort sincère et loyal pour les rapprocher ? Que de malentendus eussent été peut-être dissipés si on leur avait prêché l'évangile de la fraternité !

Michel PAILLARÈS.

APRÈS LA PAIX

L'Asie ouverte à la civilisation

Le *Near East* reproduit comme suit un article du *Glasgow Herald* traitant de la question des Dardanelles :
Des horizons nouveaux et intéressants s'ouvrent avec les changements apportés dans les communications entre l'Europe et l'Asie. Dans les circonstances actuelles, il va sans dire que le libre passage des navires de guerre et de transports alliés dans la mer Noire constitue une arme formidable entre les mains du Conseil suprême pour l'exécution de ses aspirations en Anatolie. Cela va accroître énormément la prospérité future de l'Arménie même dans le cas où Trébizonde ne serait pas comprise dans ses nouvelles fron-

LES MATINALES

Les gazettes d'Amérique nous apprennent que le chef du service postal de New-York vient de prendre un arrêté interdisant l'usage de la poste restante aux habitants de la ville. Seules les personnes de passage sont autorisées à y recourir.

Cette mesure vous semblera à première vue incompréhensible et pour tout dire franchement américaine. Mais il fallait, paraît-il, mettre un terme à la correspondance incessante que la poste restant en usage assurait aux relations platoniques entre les deux sexes abri et discrétion. On s'est aperçu — peu importe comment — que toutes les lettres confiées à ce guichet étaient des lettres d'amour émanant de jeunes filles ou de jeunes gens dont le cœur précocement s'épanchait en une littérature aussi ardente que dangereuse. Il y avait là un abus que la morale ne peut se lever. Les demoiselles américaines ne voyaient sans doute aucun mal à écrire ce qu'elles pensaient au petit jeune homme ou au vieux monsieur de leur choix, encore moins à remettre leur « poulet » à une administration officielle créée pour servir d'intermédiaire entre ceux qui s'écrivent pour affaires, pour injures ou pour tendresses. Mais le chef du service postal de New-York ne l'entend pas ainsi. Toutes les lettres ne sont pas bonnes à transmettre, aussi bien que toutes les vérités ne sont pas bonnes à dire.

Pour parler d'amour il vaut mieux descendre dans les jardins ou s'enfermer dans une chambre. La sollicitude de ce grave fonctionnaire est certes admirable. Mais j'ai peur qu'elle ne manie son bal. La ferme-cure de la poste restante aux jeunes misses que tente l'ivresse des yeux ne les détournera pas de leur passion. Elles sauront trouver, pour écrire à leur chéri, des serviteurs complaisants ou des cachettes précieuses qui ne leur réserveront pas ce scandale.

N'est-il pas été plus pratique, par ce temps de crise économique, de décréter par exemple une taxe hors tarif pour cette correspondance ? L'amour y trouverait son compte et le budget aussi.

VIDI

EN FRANCE

La commission des réparations

Paris, 19. T.H.R. — M. Raymond Poincaré a adressé à M. Millerand sa démission de président de la commission des réparations.

Les conversations qui viennent d'avoir lieu entre les chefs des gouvernements britannique et français lui paraissent devoir aboutir à décharger la commission des réparations de la partie la plus difficile de sa tâche. Il ne pense pas que, dans ces conditions, sa présence à la tête de la délégation française puisse être désormais d'une grande utilité.

Le président du Conseil a aussitôt exprimé à M. Poincaré sa reconnaissance du concours qu'il lui avait accordé et a nommé M. Louis Dubois, député de la Seine, ancien ministre, délégué de la France à la commission des réparations.

tières. Si Batoum est cédée à la Géorgie avec certaines restrictions, elle pourra devenir une République capable avec l'assistance des Alliés, de mater l'avance des bolchéviks.

Mais l'affranchissement de la mer Noire n'amènera pas seulement ces résultats. L'achèvement du chemin de fer de Bagdad ouvrira également la voie de l'Asie Mineure méridionale ainsi que la route passant par Alep et Mossoul, dans le cœur de la Mésopotamie, à coup sûr à notre grand avantage commercial.

Avec Trébizonde et Batoum reliés à la Méditerranée, une nouvelle ère pourra commencer pour la Perse et même pour le Kurdistan qui, avec sa population inépuisable et si peu digne de confiance, pourra être avec le temps favorablement influencé par un contact plus étroit avec la civilisation européenne.

Lire en 4me page
LA REVUE DE LA PRESSE

Les postes turques et la censure des lettres

Réfik Halid bey, directeur général des postes et télégraphes, a fait à un de nos rédacteurs les déclarations suivantes :

Il est exact que nous ayons renoncé à soumettre à la censure les lettres venant de l'intérieur. Cette mesure a été jugée inutile et susceptible de nuire à la correspondance commerciale. Toutefois, les expéditions en Anatolie seront soumises à certaines restrictions.
— Pourriez-vous donner quelques détails au sujet de la réorganisation et de l'épuration des postes et télégraphes ?
— La paix n'étant pas encore conclue et la forme définitive de l'Etat n'étant pas encore fixée, il est inutile de parler pour le moment de réorganisation et d'épuration.

Nous n'avons procédé qu'à un remplacement de quelques fonctionnaires qui se sont occupés de politique ou qui se sont laissés entraîner par de mauvais courants. Cela est déjà terminé. Tout fonctionnaire remplissant consciencieusement son devoir peut être sûr de son avenir. Bref — nous restreindre les cadres actuels — nous espérons réaliser le plus d'économies possible.

— Où en sont les communications avec l'Anatolie ?

— Malheureusement, les correspondances ne peuvent aller que jusqu'à Izmit et les Dardanelles. Au-delà de ces localités, les nationalistes refusent nos sacs postaux. Quant à nous, nous observons entièrement les règlements et usages en pareille matière. Nous tâchons de profiter de toute occasion pour faire les expéditions. Les sacs peuvent être remis à certains bureaux. Mais nous ne savons pas si les lettres sont remises à leurs destinataires. Certains bureaux n'acceptent pas les sacs. Ceux que nous avons envoyés dernièrement à Adalia, ont été retournés.

En outre, dans un manifeste publié récemment, les forces nationales déclaraient que la correspondance avec l'Anatolie ne se ferait qu'en turc et en français. Je crois donc que désormais les correspondances rédigées en langues grecque et arménienne ne pourront pas venir d'Anatolie.

Par ailleurs, les forces nationales n'acceptent pas les dépêches envoyées de Suisse, de France, de Hollande, de Belgique et en général de tous les pays européens. Mais étant donné que nous faisons partie de l'Union postale universelle, j'ai informé la Commission internationale de Berne de ce refus des forces nationales.

L'attitude de celles-ci est incompatible avec les obligations tracées par un acte international.
1. Il faut savoir faire une distinction entre la politique et les questions postales.

EN GRECE

Le budget de 1920-21

M. Negropontis, ministre des finances, a soumis à la Chambre le projet du budget 1920-21 qui prévoit au chapitre *Recettes* 1,033,579,740 et au chapitre *Depenses* 1,238,757,540, dont 532 millions pour le ministère de la guerre.

Un article de l'« Embros »

Commentant la nouvelle que le président Wilson est disposé maintenant à accepter le mandat sur l'Arménie, le journal *Embros* écrit :

« La Grèce est sincèrement heureuse de ce revirement politique aux Etats-Unis qui introduit en Asie Mineure une force morale et matérielle incommensurable. Elle espère que M. Wilson ne voudra pas comprendre dans la plus grande Arménie une portion quelconque du Pont-Euxin grec et qu'il se contentera du débouché économique à Trébizonde. »

Fêtes juives à Salonique

A l'occasion de la reconnaissance du Home National Juif, les Israélites de Salonique ont célébré cet événement avec un grand éclat.

Tous les bateaux se trouvant en rade arborèrent le grand pavois et les sirènes sifflèrent par intervalles.

Tous les magasins et les maisons Israélites, en dépit du mauvais temps, avaient arboré des centaines de drapeaux aux couleurs grecques, alliées et Israélites.

Des arcs de triomphe furent dressés et le soir, dans la ville illuminée, de grandes réjouissances eurent lieu.

Broussiloff remplace Lénine

Londres, 20 mai. — L'Associated Press annonce que le général Alexis Broussiloff ancien commandant en chef des armées russes sous le régime impérial, a virtuellement assumé l'autorité suprême à la place de Lénine.

NOS DÉPÊCHES

Arrivée de généraux

Athènes, 19 mai.

M. Venizelos collabora longuement aujourd'hui avec les généraux Paraskevopoulos, Zymbracakis, Prantounas qui viennent d'arriver à Athènes. (Bosphore)

La politique italienne

Rome, 19 mai.

On déclare dans les cercles officiels que la politique internationale de l'Italie restera invariable quel que doive être le ministre des affaires étrangères. (Bosphore)

6 lignes censurées

Le gouverneur de la Thrace

Athènes, 19 mai.

M. C. Papamichalopoulos sera nommé gouverneur de la Thrace. (Bosphore)

Un orchestre américain à Monte-Carlo

Monte-Carlo, 20 mai. — L'orchestre symphonique de Walter Damrosch de New-York organisera ici aujourd'hui un grand concert qui fut un événement à l'occasion de l'apparition première d'un orchestre. Une affluente sélection, venue de tous les coins de la Riviera, manifesta son enthousiasme et rappela Damrosch dix fois sur la scène. (T.S.F.)

Une grève à Chicago

Chicago, 20 mai. — 5.000 employés des départements municipaux insistent hier sur leurs réclamations pour la majoration de leurs salaires, menaçant de déclarer la grève. (T.S.F.)

La fuite de Carranza

Mexique, 20 mai. — « Nous sommes perdus, adieu messieurs. » Ce furent les derniers mots que Carranza prononça avant sa fuite, quand les trains furent cernés, le 14 mai dernier. Il était accompagné d'une légère force de cavalerie. L'on croit que Carranza se dirige vers la côte en vue de s'embarquer à bord d'un steamer quelconque. (T.S.F.)

deux dépêches censurées

Angleterre et Etats-Unis

Londres, 20 mai. — Austen Chamberlain déclara aujourd'hui à la Chambre des Communes que la position de la dette de la Grande-Bretagne envers les Etats-Unis est discutée indépendamment de la question de la part revenant au gouvernement britannique dans l'indemnité allemande. (T.S.F.)

L'administration de la Dette Publique Ottomane

Paris, 19. T.H.R. — L'administration de la Dette Publique Ottomane continuera l'exercice de ses fonctions comme par le passé, au moins pour un certain laps de temps encore. Le conseil de la Dette percevra tous les revenus qui lui sont concédés pour le service des emprunts conclus jusqu'en 1914 et sera tenu responsable pour l'affectation de ces sommes. Le Conseil percevra les sommes qui lui reviennent dans les districts non occupés et revisera toutes les mesures prises durant la guerre par le conseil qui se trouvait au pouvoir à cette époque.

En dehors du paiement de la dette turque d'avant-guerre, les Etats balkaniques et les alliés auxquels des territoires turcs furent cédés après la guerre de 1912-13, ainsi qu'après celle de 1914-18, seront astreints pour leurs parts de la dette. La dette de guerre comprendra deux sortes de paiements qui peuvent atteindre à de grandes sommes et qui sont parfaitement légitimes.

Les alliés demandent que la Turquie paie les dépenses suivantes :
1o les dépenses de la commission financière,

2o les frais normaux de l'occupation militaire alliée. En fixant ces sommes, la situation critique de la Turquie et la nécessité de lui procurer les dépenses essentielles pour sa propre administration seront naturellement prises en considération.

La commission financière qui sera composée de trois délégués : français, britannique et italien, aura l'entière répartition des revenus turcs, à l'exception des sommes destinées à l'Administration de la dette.

Le parlement turc n'aura pas le droit d'introduire des modifications quelconques sans l'approbation de la commission financière. Cette commission sera maintenue en fonction jusqu'à ce que les créanciers alliés et la dette turque d'avant-guerre soient payées.

Nota. — Cette dépêche doit être probablement un extrait du traité de paix, mais sa transmission est tellement défectueuse que nous la donnons sous toute réserve.

France

Déclarations de M. Marshall

Paris, 20. T.H.R. — M. Marshall, ministre des finances, a déclaré au Sénat que le gouvernement ne perd pas de vue les arrangements pris entre les Alliés et qui doivent être envisagés. Il s'engage à faire tout le possible pour éviter que la France en soit réduite à travailler seule. Pour le moment, le Sénat va discuter les solutions d'ordre intérieur : la nécessité la plus urgente, c'est de réaliser l'équilibre du budget en votant les ressources nouvelles qui sont demandées et en entrant le plus tôt possible dans la voie d'amortissement de la dette, par des moyens d'adoption nationale et, s'il est possible internationale.

Amitié franco-espagnole

Toulon, 19. T.H.R. — Mardi, les jeunes élèves-officiers du croiseur *Reina Regente* vaisseau de l'école d'application de la marine de guerre espagnole, sont descendus à terre.

Ils ont été reçus dans la ville avec le plus cordial accueil. Le commandant et l'état-major du navire, sous la conduite du consul, ont fait aujourd'hui des visites à l'amiral, au préfet maritime, au maire et au sous-préfet.

Le même jour, les délégués parisiens à la *Semaine Française* de Madrid ont été reçus par le duc d'Albe, président du comité de rapprochement franco-espagnol.

Allemagne

La situation

Berlin, 18. T.H.R. — Les rapports reçus à Berlin indiquent que les Polonais se préparent de nouveau à s'emparer de force de la Haute-Silésie et qu'il s'agit pour une nouvelle grève des mineurs à Mibich qui ne peut qu'être terminée sans une effusion de sang. Ces rapports ajoutent que les polonais ont tenu une réunion secrète à Beuthen, le 15 et 17 lorsqu'il aurait été déclaré que le district de Rybnik se joindrait d'abord aux polonais. Beaucoup de soldats polonais arrivent tous les jours à Rybnik et à Pless où encore aujourd'hui une station T.S.F. est érigée et où se trouve l'état-major de la conspiration militaire polonaise. On affirme que les allemands ont obtenu le chiffre de la conspiration polonaise.

Le ministre de la défense, Gessler, est de retour à Berlin de sa tournée dans la région de la Ruhr où il conféra personnellement avec les officiers et soldats des forces régulières, quant à leurs désirs ? Le ministre compte bientôt visiter Kiel et Wilhelmshafen. En attendant, le gouvernement vient d'ordonner la révision de la sentence de la cour martiale dans les districts industriels du Rhin-Westphalie. Beaucoup de gens arrêtés sans raisons suffisantes, ou seulement pour de petits délits furent mis en liberté, ainsi que ceux qui résistèrent aux attaques de Kapp sans s'être rendus compte de l'illégalité de leurs actes. Après que le président Ebert eut suspendu l'exécution de 150 personnes condamnées à mort par la cour martiale le président vient d'ordonner la révision des procès.

Le ministre de la défense vient d'ordonner à la police de sûreté de rétablir des conditions légales dans les districts industriels partout où les forces régulières ne l'ont pas fait. Le ministre a exprimé ses remerciements aux dites forces, à cette occasion.

Les criminels de la guerre

Berlin, 18. T. H. R. (Presse de Berlin) Les Allemands dont les noms figurent dans la dernière note des puissances alliées comme coupables de crimes de guerre, viennent d'être cités par le procureur général par devant la cour suprême de Leipzig, entre le 7 et le 20 juin.

La Suisse et la Société des Nations

Le referendum qui vient de se clore a donné les résultats escomptés, en dépit de l'opposition de certains cantons. Dès maintenant, et de façon définitive, la République helvétique fait partie de la Société des Nations. C'est pour l'Europe et pour la Suisse, une heureuse décision. Ceux qui l'ont combattue, témoignent à l'égard de la Ligue, un scepticisme que la situation actuelle peut, jusqu'à un certain point légitimer, mais qui est vraiment négatif et qui, s'il se généralisait, rendrait vain tout effort sincère vers un avenir meilleur. Et surtout, à considérer impartialement les choses, il apparaît que la Suisse recueillera beaucoup plus de profits que d'inconvénients de sa participation à une œuvre à laquelle collaborent les principales puissances du monde.

D'ailleurs, c'eût été vraiment un paradoxe que la Suisse s'abstînt de faire partie de la Société des Nations, car des raisons toutes spéciales et comme une harmonie préétablie la désignaient pour entrer dans ce grand organisme. C'est ce que, très fortement, faisait ressortir un appel lancé récemment par un groupe helvétique, présidé par M. Comtesse, ancien chef de la Confédération : « Pour la solution des problèmes qui se posent dans la Société des Nations, la Suisse, mieux que toute autre nation, pourra exercer une influence efficace. Ayant déjà résolu chez elle ces problèmes par la création d'un Etat fédératif et démocratique, elle pourra faire valoir les leçons précieuses de son expérience. » Ajoutons qu'elle est mieux placée qu'aucun autre pays pour aider à la constitution de la Société, attendu qu'elle a déjà chez elle des Unions internationales organisées pour pourvoir aux besoins de la vie et des relations entre Etats, et ayant, dans ce domaine, une expérience pratique qui ne manquera pas d'être précieuse.

Et puis, la Suisse étant restée neutre pendant la guerre, son attitude — bien qu'elle ne soit pas seule dans son cas — a, pour ainsi dire, la valeur d'un exemple et d'un symbole. Il est bien certain que, pour qu'elle prenne toute sa signification et pour que son crédit soit indiscuté, la Ligue des Nations ne doit pas se réduire à une espèce de groupement entre allies, à une association de vainqueurs. Une telle conception irait à l'encontre de son but et de sa prospérité.

C'est pourquoi la plupart des neutres ont eu parfaitement raison, lors de la création de la Ligue, de manifester le désir d'y être admis. Ils manqueraient de bonne grâce et de logique envers eux-mêmes en faisant aujourd'hui d'une faveur à laquelle ils paraissent attacher tant de prix.

Lorsque la Ligue sera définitivement organisée, lorsqu'elle aura pris, peu à peu, ce caractère de généralité — presque d'universalité — vers lequel elle doit

tendre, elle pourra rendre des services auxquels ses contempteurs actuels seront les premiers à rendre hommage. On ne peut pas ne pas être frappé de l'activité déployée par les hommes qui la dirigent de la foi avec laquelle ils travaillent du souci dont ils témoignent de passer du domaine des principes à celui des réalisations. La période ingrate des débuts durera d'autant moins longtemps que la Société sera plus soutenue, matériellement, et surtout moralement. C'est aux gouvernements qu'il incombe de donner l'exemple à l'opinion. Les dirigeants helvétiques l'ont compris et ont pris nettement position en faveur de la participation à la Ligue.

Au reste, outre ces raisons générales très fortes, des raisons plus directes leur commandaient cette politique.

Et d'abord, la Suisse s'honore à juste titre d'avoir toujours été le porte-drapeau des idées et des institutions humanitaires. Elle est le siège, notamment, de cette admirable Croix-Rouge, dont le monde entier connaît et a ressenti les bienfaits. Or, comment de telles œuvres pourraient-elles mieux être poursuivies que dans le cadre et avec la collaboration de la Société des Nations ? Il suffit, en effet, de jeter les yeux sur l'ordre du jour de la réunion du Conseil qui se tient actuellement à Rome pour constater quelle grande place tiennent, dans les travaux de la Ligue, les questions internationales d'ordre humanitaire dont la République helvétique s'est fait comme une glorieuse spécialité.

Et puis, d'importantes considérations économiques militent également dans le même sens. Située au carrefour des grandes routes européennes, habitée par une population travailleuse et vaillante, dotée par la nature de richesses de premier ordre, la Suisse manque cependant de certains produits essentiels et doit importer beaucoup de l'étranger. Or, pour citer encore une fois l'adresse dont nous parlions tout à l'heure, « Si la Suisse était restée isolée, n'aurait-elle pas vu diminuer les ressources qu'elle tire du dehors : le charbon, le fer, les matières premières, et, surtout, les articles dont son agriculture a un si impérieux besoin ? Et n'est-elle pas intéressée à entrer dans une organisation qui aura évidemment à dire son mot dans la grave question du change ? »

Enfin, Genève ayant été désignée comme siège futur de la Ligue, n'eût-ce pas été un défi au bon sens et à la logique que la Suisse n'en fit point partie ? On nous répondra peut-être que l'Amérique, d'où est venue l'initiative principale de la fondation de la Ligue, reste cependant à l'écart. Mais c'est justement là le plus certain des paradoxes, et un état de choses qui, croyons-nous, ne saurait être que transitoire.

E. THOMAS

grande quantité de charbon. L'enjeu du pari est de cinquante livres sterling et l'épreuve aura lieu aux mines de Marvers, dans le Yorkshire.

Les deux compétiteurs représentant une circonscription minière et appartenant tous deux au parti travailliste coalitionniste. M. Walton a exercé, durant quarante ans, la profession de mineur avant d'être élu député aux Communes.

Le traité turco

M. Gauvain répondant à un article du *Temps* protestant contre le partage de la Turquie, décidé à San Remo, rappelle que ce partage a déjà été fait en 1916.

Alors, dit-il, la France et l'Angleterre ont enlevé à l'Empire ottoman la moitié de ses territoires. Les nouvelles entailles faites à la Turquie sont comparativement insignifiantes.

La Thrace a été perdue pour les Turcs dès 1913 et alors, conclut M. Gauvain, nul n'a protesté contre l'attribution de cette province à la Bulgarie.

Or, selon les statistiques les Turcs et les Grecs sont quatre fois plus nombreux que les Bulgares, dans cette région, et les Bulgares ont enseigné de 1913 à 1918 à insulter les Français et à les haïr.

Une Assemblée nationale Grecque

Au cours de la séance tenue mercredi par les deux corps du Patriarcat œcuménique, M. Spethari a proposé la convocation d'une assemblée nationale grecque, demandée déjà il y a un mois par le Dr Dallas. Il a été décidé d'inscrire cette proposition à l'ordre du jour de la prochaine séance.

Le testament Lucas Tsalias

Le testament de M. Lucas Tsalias, le changeur de monnaie bien connu à Pétra, récemment décédé, a été ouvert avant-hier par devant le conseil mixte du Patriarcat. Le défunt laisse une fortune de 100.000 livres à sa veuve et ses parents. Les droits d'holographe à percevoir par le Patriarcat s'élèvent à 1.500 livres.

Une dépêche de l'Eglise du Phanar à M. Venizelos

L'Assemblée du Saint-Synode et du conseil National mixte a décidé, avant-hier, de transmettre télégraphiquement à M. Venizelos les félicitations et les remerciements de la Grande Eglise pour les résultats obtenus par lui dans l'œuvre de la libération des irrédimés de la Thrace et de l'ionie.

EN QUELQUES LIGNES

Ceylan, 19. T.H.R. — Le paquebot «America» fit escale ici, ayant à bord 10.000 tchéco-slovaques rapatriés de Vladivostok.

Bruxelles, 19. T.H.R. — A la suite des élections sénatoriales partielles, le Sénat sera composé de 52 catholiques, de 68 libéraux et de 21 socialistes.

Paris, 19. T.H.R. — Suivant les dernières nouvelles, les troupes françaises évacuèrent, hier, les villes du Mein. On ne signale aucun incident.

Rome, 19. T.H.R. — Le conseil de la Ligue des Nations aborda hier l'examen des principales questions d'ordre international. Les résolutions adoptées seront publiées mercredi.

Rome, 19. T.H.R. — Le Conseil de la Ligue des Nations examina en séance secrète la communication du gouvernement des Soviets qui refusait d'autoriser l'enquête en Russie.

Paris 19. T.H.R. — Le correspondant du *Petit Journal* à Londres télégraphie qu'une réunion préliminaire à la Conférence de Spa aurait lieu à Ostende, dans les premiers jours de juin.

Paris 19. T.H.R. — L'Agence Havas confirme la fixation de l'indemnité allemande à un minimum de 120 milliards de marks or, dont la France toucherait 55 o/p, l'Angleterre 25 o/p, et les autres allies lésés se distribueraient les 20 o/p restant.

Paris 19. T.H.R. — La Banque de France a commencé lundi l'émission des petites coupures de la Chambre de commerce pour remédier à la crise de monnaie à Paris.

Dantzig 19. T.H.R. — L'Assemblée constituante de l'Etat libre de Dantzig a été élue dimanche dernier.

Londres 19. T.H.R. — Le premier service aérien régulier entre l'Angleterre et la Hollande a été inauguré lundi.

Cinq mille kilos de sucre et dix mille kilos de pommes de terre, arrivés avant-hier d'Italie, ont été livrés à la consommation. D'importants stocks de farine américaine sont attendus pour la semaine prochaine.

33 officiers et 1400 soldats turcs prisonniers sont arrivés d'Egypte par le *Trient*. Le *Cham* emportera demain à destination de différents ports de la Mer Noire 400 prisonniers dont le rapatriement a été autorisé.

Le ministère du commerce et de l'agriculture a ajourné le retour des étudiants turcs se trouvant en Europe et qu'il avait décidé de faire rentrer à Constantinople durant la période des vacances.

L'administration générale des contributions indirectes a réussi à s'assurer des dépôts en nombre suffisant pour les marchandises, qui arrivent. Conséquemment l'avenue Réchadié, qui avait été choisie comme entrepôt provisoire, sera rendue à la circulation.

Fahreddine bey, ancien fonctionnaire du ministère des affaires étrangères, arrêté dernièrement sous l'accusation de propagande en faveur des nationalistes a été relâché hier.

L'iradé impérial sanctionnant la nomination de Samy bey, ancien mutesarrif de Divanli, comme wali de Castamouni, a été promulgué hier.

Mahmoud Djelaleddine bey, ex-

gouverneur de Sinope, a été nommé gouverneur de Tehanguiri.

Les ministres de l'intérieur ad interim et des finances ont décidé que les appointements des fonctionnaires seront payés cette semaine.

Talha bey Elhuzziadé, directeur-proprétaire du *Tasfir-Efikar*, qui était détenu, vient d'être élargi.

Grèves à Hambourg

Londres, 19. T. H. R. — On annonce une grève acharnée des travailleurs des docks à Hambourg. On déclare que, depuis le 16 courant, des négociations se poursuivent entre patrons et ouvriers et que ces derniers sont menacés du lock-out s'ils ne reprennent pas immédiatement le travail.

Plusieurs docks, y compris ceux de Blohm, Voss, Rehersteig, Vulkan, etc., sont déjà fermés. Le Sénat de Hambourg a adressé une demande au ministère du travail, à Berlin, d'aider à surmonter les difficultés présentes.

LETRE DE NEW-YORK

Les Etats-Unis seraient-ils à la veille d'une crise économique et industrielle ?

Les prix élevés de chaque chose augmentent partout le mécontentement.

New-York, Mai 1920.

Les Etats-Unis se trouvent-ils en présence d'une crise économique et industrielle ? Cette question est maintenant un lieu commun dans les conversations ? La semaine dernière, un gros banquier de New-York, a profité publiquement d'une panique de l'argent, si l'on n'apportait pas immédiatement des restrictions radicales aux crédits demandés pour des buts peu essentiels.

Pourtout, les fabricants et les usines sont gravement affectées par la congestion des marchandises sur les voies ferrées. Partout, les prix élevés augmentent le mécontentement. Non seulement les chemins de fer souffrent du manque de matériel, mais encore le matériel qu'ils possèdent est rendu inutilisable dans des proportions sans précédent, par la confusion résultant de la dernière grève.

En ce qui concerne New-York, il y a virtuellement un embargo sur les matériaux de construction. Les ouvriers du bâtiment quittent la métropole en nombre toujours croissant. La situation est grave, par suite des salaires fantastiques payés aux ouvriers. A New-York, les maçons gagnent dix dollars par jour et les manoeuvres de la dernière catégorie gagnent sept dollars pour une journée de huit heures.

A Chicago, les salaires de vingt catégories de métiers, dont les charpentiers, les maçons, les plombiers, etc. ont été portés de un dollar à un dollar 25 par heure, et sont doublés pour les heures supplémentaires.

Le résultat immédiat de ces augmentations a été une réduction de moitié des constructions de bâtiments. En somme, les ouvriers, maintenant qu'ils sont en possession d'une échelle de salaires élevés vont probablement manquer de travail.

Dans l'industrie de la laine, les patrons déclarent publiquement que si les ouvriers mettent à exécution leurs menaces d'exiger des augmentations de salaires, ils seront obligés de fermer leurs fabriques.

L'augmentation du coût de la vie

Passant en revue les conditions économiques de quatorze grands centres industriels, le département du travail met à jour que le coût de la vie a plus que doublé depuis 1914.

Cette augmentation est de 107 o/p dans l'Etat de Détroit, de 106 o/p dans celui de New-York et de 103 o/p dans celui de New-York.

A New-York, le coût des denrées alimentaires a haussé de 93 o/p, celui des vêtements d'hommes de 201 o/p, celui des vêtements de femmes de 234 o/p. La hausse des loyers n'est que de 23 o/p.

L'œuvre de la délégation économique arménienne aux Etats-Unis

M. Infédjian, membre de la mission arménienne en Amérique, de retour à Paris a fait au correspondant particulier du *Jagadamar* à Paris les déclarations suivantes concernant l'activité et les résultats de cette mission :

Les besoins de l'Arménie sont tellement multiples et variés qu'il serait naïf de croire qu'ils pourraient être satisfaits dans le courant de quelques mois. On sait que trois délégations avaient été envoyées en Amérique. La notre présidée par M. Vatchkanouni, était chargée de s'occuper des questions financières et économiques. Notre tâche consistait dans la conclusion d'un emprunt, l'achat d'articles de première nécessité, l'obtention d'arrangements avec des institutions industrielles et l'étude des nouvelles méthodes et entreprises de production. La réalisation de ce vaste programme demande nécessairement du temps. La campagne électorale en Amérique a influé sur les négociations que nous avons entamées à ce sujet. Celles-ci ont dû être subordonnées à l'attente que les divers partis politiques allaient conclure relativement au traité de paix.

Nous avons toutefois provoqué l'envoi en Arménie de 43.000 tonnes de farine. Nous avons eu recours à une grande société américaine qui s'est chargée de nous fournir, par l'entremise du gouvernement des Etats-Unis, un stock de vêtements militaires d'une valeur de 20 millions de dollars. Les pourparlers y relatifs se poursuivaient encore lors de mon départ.

Nous avons organisé une vaste conscription nationale dans les villes arméniennes au profit des survivants et des réfugiés arméniens. Nous espérons réaliser ainsi un budget de 2 à 3 millions de dollars.

Notre délégation a également soumis au gouvernement américain un mémoire dans lequel nous exposons les preuves que la petite Arménie est en mesure de se gouverner et qu'elle possède une économie suffisante pour garantir son développement indépendant. Ce mémoire a trouvé un excellent accueil. Nous savons maintenant les moyens ainsi que les sources de production sur lesquels nous pouvons compter en Amérique.

M. Piralian a étudié tout spécialement les machines et les méthodes agricoles des Etats-Unis.

Le peuple américain est convaincu que l'Arménie est douée d'aptitudes et de qualités morales et qu'elle possède les vertus indispensables à la civilisation moderne.

La France et la Chine

Paris, 19. T. H. R. — M. Painlevé, ancien président du Conseil, est parti mardi matin à la gare Saint-Lazare pour le Havre où il doit s'embarquer ce soir sur le paquebot « France » de la Cie générale Transatlantique.

M. Painlevé se rend en Chine sur l'invitation du président de la République de Chine et du gouvernement chinois, avec l'agent du gouvernement français pour créer des relations plus étroites entre les deux grandes démocraties dans le domaine économique, scientifique et intellectuel. Il doit notamment présider sur la demande du gouvernement chinois, une grande commission internationale des voies de communications en Chine. Il est accompagné dans sa mission par M. Haing Ju-Kia, délégué du gouvernement chinois.

M. Berel, ancien sous-directeur de l'Ecole normale, M. Dermis Martin, professeur à la Faculté de droit de Paris et de M. Nadal, ingénieur en chef des Ponts et Chaussées.

La loi sur les logements

Said Molla bey, sous-secrétaire d'Etat à la Justice, a fait à l'*Ikdam* les déclarations suivantes :

« Je dois vous dire tout d'abord que je ne suis ni propriétaire ni locataire. Je n'ai qu'une maison où j'habite. Par conséquent, mon opinion est impartiale. Dans aucun pays du monde, le rattachement de l'existence n'a atteint le degré qu'il a atteint ici. La majoration des prix des divers articles est de 490 à 700 o/p. Dans les autres pays, cette majoration n'a pas dépassé 200 o/p. Etant donné les prix des articles ici, il ne me semble pas que la nouvelle loi sur les logements soit si désavantageuse pour les locataires.

La plus grande partie des articles vendus dans notre ville viennent d'Europe et sont écoulés à des prix exorbitants.

2 lignes censurées

« Alors — et en raison de la diminution du prix des articles — la loi sur les logements serait modifiée.

En outre — et au cas même où les locataires d'habitations paieraient un loyer majoré de 400 o/p sur la base de l'année 1916 — ce loyer ne sera pas trop supérieur à celui qu'ils payent actuellement. Mais je n'ai exprimé là que mon opinion personnelle. La commission spéciale tiendra compte des intérêts des deux parties.

LES BEAUTES DU PROGRES

Les voyages en avion....

Le commandant Maitland de l'aéroplane britannique R.34 qui a été le premier à effectuer la traversée allée et retour, de l'Atlantique, est actuellement le chef du département des forces aériennes britanniques.

Il déclara au correspondant de l'*Orient News* à Londres que les voyageurs aériens n'auront pas à redouter le mal de mer. Ils seront installés dans l'avion dans des conditions aussi confortables que dans un compartiment d'un Pullman-car. Ils auront à leur disposition des tables pour jouer aux cartes et prendre leur repas et pourront fumer et dormir à leur aise.

Quant à la capacité des avions actuels R. 34, ils peuvent embarquer 37 passagers pour un voyage de 1.000 milles avec équipage, les bagages, et la réserve de pétrole. Le R. 34 qui a été fabriqué par l'Angleterre et vendu aux Etats-Unis peut embarquer 205 passagers dans les mêmes conditions de confort. La vitesse moyenne de ces bâtiments aériens est de 60 milles à l'heure.

...et la T. S. F. chez soi

L'usage des appareils de télégraphie sans fil prohibé durant la guerre se répand maintenant de plus en plus. Les sociétés et les clubs T.S.F. ont été reconstitués et de nouveaux clubs se fondent à travers le pays.

L'intérêt de l'auditeur en cette matière a été grandement stimulé par la possibilité d'obtenir à un prix modique des appareils pouvant être installés dans les maisons. Un récepteur coûtant 30 livres sterling à même d'écouter des messages de toutes les stations de télégraphie sans fil de l'Europe, a été récemment exposé dans une réunion de la société T.S.F. de Londres. Cet appareil est contenu dans une boîte longue de 15 pouces, large de 22 et profonde de 5. Son maniement n'exige aucun effort physique.

Lire en 3me page LA POLITIQUE

Sylogue Littéraire Grec

Une séance de musique religieuse au profit des réfugiés russes

Hier, à 8 h. p.m., une séance de musique religieuse organisée sous les auspices de Mgr, Anastassios, métropolite de Bessarabie, a eu lieu dans la salle du Sylogue littéraire grec au profit des réfugiés russes.

Un chœur mixte de jeunes filles et de jeunes gens a chanté des hymnes ecclésiastiques en russe et aussi en langue grecque.

Dans l'assistance fort nombreuse, on remarquait la présence de S. S. Mgrs Dorothéos, locum-tenens du Patriarcat œcuménique entouré de prélats du Saint-Synode, de M. Nérotoff, chargé d'affaires russe, de M. Joackimoff, consul, et de nombreuses personnalités de la colonie russe.

Mgr Dorothéos a remercié le métropolite de Bessarabie de son initiative philanthropique et déclaré que la grande Eglise du Phanar qui suit avec une profonde sympathie la situation douloureuse de l'Eglise russe, tient à s'associer à l'œuvre entreprise en souscrivant au profit des réfugiés une somme de 100 livres sur la caisse nationale du Patriarcat et une somme analogue au nom de la commission des réfugiés grecs.

Union Française

L'Assemblée générale de l'Union Française sera tenue aujourd'hui 21 mai, à 5 h. 1/2 du soir, sous la présidence de M. Deffrance, Haut-commissaire de la République Française. Tous les sociétaires sont priés d'y assister.

Ordre du jour :

Compte-rendu des travaux
Exposé financier
Transformation du legs Michel pachia
Election de 7 membres du Conseil
Election des censeurs.

LA SCENE ET L'ECRAN

Programme du vendredi 21 mai

PERA
Théâtre des Petits-Champs : Clara Young
Ciné-Amphi. — Nouvelle mission de Judex

« Luxembourg. — La Mort
« Palace. — Gladys la dompteuse
« Eclair. — Le Fils de la Nuit. 3 p.
« Orientaux. — La femme aux yeux d'or

« Etoile. — Raspoutine
« Cosmograph. — Le droit d'asile

NOUVEAU THEATRE

Ce soir vendredi pour les adieux de la troupe soviétique de théâtre, avec deux comédies, *Le genre de M. Peirier* et *L'Anglais tel qu'on le parle*.

Clara Young

La célèbre et brillante étoile de la scène juive de renommée mondiale Clara Young avec sa troupe d'opérettes, comédies et drames bien composée de plus de 50 artistes bien connus, tel que M. I. Azkénazi, comique irrésistible, Mine G. Azkénazi, M. et Mme Sigler, M. A. Rosenstein, célèbre ténor, et autres artistes éminents, chanteurs, ballets, etc. commencent aujourd'hui le 21 mai au Théâtre Municipal des Petits-Champs la série de ses représentations.

Aujourd'hui vendredi elle débute par l'opérette, *Jacques le peintre* (Jeiké Blofer). Demain samedi 22 Mlle Hopla (La dame de chez Maxime).

La location est ouverte au guichet du Théâtre d'Hiver des Petits-Champs.

UNE FILLE DES DIEUX

Ce film extraordinaire que toute la ville voudra voir sera projeté à partir de lundi prochain au Ciné Palace.

Raspoutine ou LE MOINE NOIR

drame vécu sur la vie du moine

Raspoutine qui régnait à la Cour du Tsar et qui fut assassiné et jeté dans la Neva

Projection à partir de jeudi dernier 20 mai au CINÉ ÉTOILE

La nouvelle mission de Judex au Ciné Amphi

Le succès de ce grand film va en croissant. A partir de vendredi 21 mai le grand Ciné Amphi projettera les 1me et 8me épisodes de la *Nouvelle mission de Judex* intitulés respectivement *La Main morte* et *Les Captives*.

Salle du Sylogue Littéraire Grec

Dimanche 23 mai 1920, à 10 heures du soir précises, grand concert à deux pianos de MM. Nicolas Schtember et Leonid Bendizky, diplômés du Conservatoire de Petrograd.

Prix des places : Lgs 5, 3, 2 et 1.
Les billets sont en vente chez la Maison de Musique d'Andria, Péra Agha Djami 68.

ECHOS ET NOUVELLES

Prescriptions de Ramazan

Les journaux turcs publient une ordonnance du directeur-général de la police portant à la connaissance du public musulman, que toute personne prise en flagrant délit de rupture du jeûne sera arrêtée et déférée au tribunal compétent.

En outre les jeunes femmes et les jeunes filles musulmanes qui, pendant la période du Ramazan, se livreraient à des promenades suspectes et dont les faits et gestes seraient jugés contraires à la morale publique seront l'objet de poursuites.

Un important consortium de commerçants et industriels anglais vient d'accepter une notable partie des intérêts de neuf grandes firmes canadiennes, sociétés minières, métallurgiques et compagnies de navigation.

Il sera procédé à une amalgamation et une société unique sera constituée au capital de 100 millions de livres sterling, soit 2 milliards 1/2 de francs au change normal.

Le but de l'opération serait de procurer à bon compte aux aciéries anglaises le charbon et le minerai du Canada.

La nouvelle société sera la plus puissante de tout l'empire britannique.

Grèce et Arménie

S. G. Mgr Chrysanthos, métropolite grec de Trébizonde, a eu à Athènes une entrevue avec M. Venizelos. L'éminent prélat retournera bientôt en notre ville d'où il se rendra à Erivan à l'effet d'y reprendre sa mission auprès du gouvernement arménien.

Le nouveau cabinet italien

Rome 19. T.H.R. — M. Nitti a reçu mandat de former le cabinet. Jusqu'à présent, il n'y a à tenir compte d'aucune information sur le refus ou l'acceptation de quelque personnage que ce soit. M. Nitti n'a fait encore aucune offre ; il en est aux consultations préliminaires avec les leaders des différents partis, touchant notamment les principales questions d'actualité.

M. Nitti continuera demain encore ses consultations ; ses amis sont convaincus que ces sondages aboutiront à un résultat favorable et que l'ancien président du conseil réussira à constituer un ministère solide sur d'excellentes bases.

Un match original à Londres

C'est un match certainement sans précédent d'Etat à la guerre, ayant, malgré les instances du grand-véizir, maintenu sa démission, celle-ci a été acceptée. Dans les cercles officiels on parle du général Fouad pacha, président de la cour de cassation militaire, ou du colonel Behdjat

bey, sous-chef de l'état-major général, pour succéder au sous-secrétaire d'Etat démissionnaire.

L'hôpital arménien de Védicoulé

Hier, au milieu d'une nombreuse assistance, a eu lieu la cérémonie de l'inauguration de la fondation de l'hôpital arménien de Védicoulé, y ont assisté également le locum-tenens du patriarcat arménien. Une députation des membres de l'« American relief committee ». L'éphorie a offert un déjeuner.

Un trust géant anglo-canadien

Un important consortium de commerçants et industriels anglais vient d'accepter une notable partie des intérêts de neuf grandes firmes canadiennes, sociétés minières, métallurgiques et compagnies de navigation.

Il sera procédé à une amalgamation et une société unique sera constituée au capital de 100 millions de livres sterling, soit 2 milliards 1/2 de francs au change normal.

Le but de l'opération serait de procurer à bon compte aux aciéries anglaises le charbon et le minerai du Canada.

La nouvelle société sera la plus puissante de tout l'empire britannique.

Grèce et Arménie

S. G. Mgr Chrysanthos, métropolite grec de Trébizonde, a eu à Athènes une entrevue avec M. Venizelos. L'éminent prélat retournera bientôt en notre ville d'où il se rendra à Erivan à l'effet d'y reprendre sa mission auprès du gouvernement arménien.

Le nouveau cabinet italien

Rome 19. T.H.R. — M. Nitti a reçu mandat de former le cabinet. Jusqu'à présent, il n'y a à tenir compte d'aucune information sur le refus ou l'acceptation de quelque personnage que ce soit. M. Nitti n

La Politique

La crise italienne et la question turque

Certains se sont demandé si la crise italienne n'allait pas influencer la solution de la question turque. La démission de M. Nitti qui dirigeait personnellement la Conférence de San-Remo, pouvait laisser supposer un changement d'orientation dans la politique de la Consulta en ce qui concerne le proche Orient. Souhaiter une telle affirmation, c'est, croyons-nous, mal connaître les causes même de la crise ministérielle italienne.

Ces causes sont essentiellement d'ordre intérieur. Le parti populaire, à la tête duquel se trouve comme secrétaire-général, Dom Sturzo, dont la renommée, d'italienne qu'elle était, va s'élargir singulièrement, a provoqué la crise en se ralliant aux socialistes. Cette alliance avec les socialistes, du parti populaire, qui est en somme le parti catholique italien, ou se rencontrent toutes les classes, aussi bien l'aristocratie que la bourgeoisie et le prolétariat, une telle alliance, disons-nous, est assez curieuse. Elle est la conséquence, cependant, de tout ce qui s'est dit au dernier congrès du parti à Naples, après celui qui s'était tenu à Bologne.

Dom Sturzo, en de magnifiques discours qui sont autant d'études précises de la situation mondiale d'après-guerre, a montré le désarroi de l'Europe sous la terrible secousse morale que fut la guerre générale. L'humble, l'ouvrier, le prolétaire ne peuvent plus se payer de mots. Il faut donc collaborer avec lui si l'on ne veut pas aller demain devant de nouvelles et plus graves difficultés.

Dom Sturzo, qui sort du peuple, l'aime profondément, mais à la façon chrétienne, en cherchant à rapprocher les classes, au lieu de prêcher la haine et la division comme le font les tenants de la C.G.T. et autres meneurs de l'Internationale. Voilà pourquoi sur les questions de caractère neutre où les demandes ouvrières sont justifiées, le parti populaire vote forcément avec les socialistes. Cela ne veut pas dire que dans la politique extérieure, ce parti qui va jouer à la Chambre italienne le même rôle que celui du Centre au Reichstag, ait à modifier sa ligne de conduite. D'ailleurs, si les engagements pris à San-Remo par M. Nitti, ont un caractère international et ne peuvent être modifiés que d'accord avec tous les Alliés, il n'en est pas moins vrai que la Consulta a toujours suivi en Turquie une politique déterminée depuis l'armistice. Les lignes en sont précises et aucun doute n'est possible, pour l'avenir, pour ceux qui se rendent compte de la liaison que les événements politiques les plus simples ont parfois entre eux.

La crise ministérielle italienne qui ne tardera pas à se résoudre, n'aura exercé aucune influence sur la politique turque du gouvernement italien. Les mêmes principes qui ont guidé le passé, guident cette politique. D'ailleurs, les dépêches nous ont déjà annoncé que le roi Victor Emmanuel a chargé officiellement M. Nitti de la formation du nouveau cabinet. Il n'en pouvait être autrement après le refus du parti populaire de participer au pouvoir. Et cette nomination de M. Nitti ne peut que renforcer pour l'Orient l'unité de la politique italienne dont nous parlons.

L'Informé

Dernières nouvelles

La lutte en Anatolie

Le lieutenant-colonel Teyfik bey, commandant un premier régiment des forces de répression, est retenu à Constantinople pour certaines affaires de service.

A un de nos rédacteurs qui lui demanda des renseignements sur les opérations contre les rebelles Teyfik bey déclara que ces opérations se développaient à l'avantage des troupes gouvernementales et que la situation de ces dernières était meilleure que l'on ne le déclarait à Constantinople. Teyfik bey a opposé le démenti le plus formel aux rumeurs selon lesquelles certains contingents des forces de répression se seraient ralliés aux nationalistes.

Il avertit des télégrammes d'Ismidt au ministère de l'Intérieur, que la marche en avant des forces gouvernementales par Osman Noury bey, gouverneur de Bolou, se poursuit heureusement. Tout ce qui a été purgé des forces nationalistes.

Selon des télégrammes parvenus au ministère de l'Intérieur, les forces gouvernementales continuent à combattre avec succès dans la région de Guevê. Le 30 bataillon du 143e régiment s'est rallié aux forces de répression dans la localité de Tchah-Aghiz.

Le grand-vézir à Ismidt

Le grand-vézir Damad Ferid pacha s'est rendu à Ismidt pour se mettre en contact avec les notabilités de la contrée.

Ministère de la guerre

Contrairement aux rumeurs qui ont circulé dans la journée d'hier, nous apprenons, en dernière heure, que c'est le colonel Behzad, chef du bureau du personnel du ministère de la guerre, qui sera nommé sous-secrétaire d'Etat à ce département, fonctions dont la gérance lui a d'ailleurs été confiée à titre provisoire.

Les officiers retour du Yémen, qui avaient été convoqués hier au commandement de la place ont été présentés pour leur enrôlement éventuel en qualité de volontaires dans les cadres de l'armée de répression.

L'inauguration de la vente d'objets manufacturés produits par les fabriques militaires a eu lieu hier dans la cour de la mosquée de Bayazid.

La censure

Le gouvernement turc a renoncé à l'application de la censure sur les lettres arrivant de l'Anatolie.

La situation à Tchataldja

Fevzi bey, mutessarif de Tchataldja, a eu hier une entrevue avec le ministre de l'Intérieur au sujet duquel il a fourni des éclaircissements sur la situation actuelle dans ce district.

Les mensonges nationalistes

Les forces nationales trompent leurs troupes en leur déclarant pour stimuler

leur ardeur que c'est contre les Anglais et les Abazas qu'ils luttent. Dernièrement deux détachements de chasseurs ayant pris position l'un contre l'autre, se sont rendu compte après coup qu'ils étaient tous des musulmans. Un bataillon entier s'est aussitôt rallié aux forces de répression en criant « Padishahim Tchok Yacha ».

Une nouvelle censure

Communiqué de l'association des marchands-tailleurs

En réponse aux publications exagérées faites depuis un certain temps dans la presse et qui pour la plupart n'émanent pas des ouvriers-tailleurs nous croyons devoir, une fois pour toutes, exposer ce qui suit :

1o. L'association des marchands-tailleurs à Constantinople se compose de personnes honorables, instruites et d'un niveau social assez haut placé pour qu'elles puissent être atteintes par les manœuvres de certains intrigants.

2o. L'association a le plaisir de pouvoir déclarer qu'elle n'a jamais songé à étayer sur la misère des ouvriers des considérations d'exploitation capitaliste. La preuve en est que les neuf dixièmes de ses membres vivent de leur travail quotidien.

3o. L'association n'emploie aucun moyen en vue de gagner les ouvriers. Il est néanmoins vrai que ceux d'entre eux qui réfléchissent plus objectivement et plus mûrement s'adressent d'eux-mêmes au bureau de l'association pour se faire inscrire et recevoir une déclaration ad hoc afin de ne pas subir injustement les conséquences des fautes d'autrui.

4o. L'association ne peut, acceptant sans motif les tarifs fréquemment variables des ouvriers, faire payer au client une majoration sur les prix déjà inabordable du costume. D'ailleurs les ouvriers seraient les premiers à ressentir le résultat de cette majoration.

5o. Quant au reproche que nous préférons confier le travail à des ouvriers inexpérimentés, nous répondons simplement que nous, spécialistes, sommes seuls et mieux que les ouvriers à même d'apprécier la valeur de ceux à qui nous confions notre travail.

L'association des marchands-tailleurs estime qu'il n'est pas de sa dignité de révéler les bavardages de certains malveillants qui, comme il a été dit ci-dessus, attribuent aux ouvriers des paroles et des pensées que ceux-ci n'ont aucun motif, en toute conscience, de faire leurs.

Cela une fois pour toutes.

Le comité

Circulaire

M. Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous venons de fonder dans cette ville une Société maritime et commerciale sous la raison sociale

A. L. Castanachi & Cie

Chacun des six associés ont le droit de signer au nom de la Société.

Deux signatures apposées au-dessous la raison sociale engagent la Maison.

Veillez s.v.p. prendre note des signatures apposées ci-bas et agréer l'expression de notre plus haute considération.

Antoine L. Castanachi
Panayotis V. Théodossiadès
Panos G. Anthoulis
Manoli A. Castanaki
Léonidas G. Zahariadès
Miltiadi J. Zographopoulos

Union grecque des employés de commerce

M.M. les employés membres de l'Union sont invités à assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire de la Société qui sera tenue dimanche prochain 23. crt à 21 1/2 heures de l'après-midi, pour se concerter sur les intérêts vitaux des employés.

Tout employé de commerce même s'il n'est pas inscrit à l'Union pourra y assister.

Le conseil administratif

BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Société Anonyme Française

CAPITAL Frs 30.000.000

Siège Social : 99 h. Rue des Petits-Champs Paris

Conseil d'Administration

Président : M. L. Pissard, directeur général honoraire de la Dette Publique ottomane, Président du Conseil d'Administration de la Banque de la Seine.

Administrateur-Délégué : M. G. Tanqueray, Administrateur de la Banque de la Seine.

Administrateurs : M. D. Bébis, banquier ; M. G. Despret, administrateur de la Banque Transatlantique ; M. M. Despret, président du conseil d'administration de la Banque de Bruxelles ; M. P. Gravier, ingénieur, administrateur de la Société des Docks et Ateliers du Haut-Bosphore ; M. M. Malcolm, administrateur de la Compagnie universelle du Canal de Suez ; M. A. Th. Mavrogordato, banquier, vice-président du Conseil d'administration de la Société des mines de Balia ; Karaidin ; M. P. Mayer, directeur-général de la Banque de la Seine ; M. R. Thalmann, banquier ; M. Verde-Delele, administrateur du Crédit Franco-Egyptien.

Paris, le 2 mai 1920.

M. Nous avons l'honneur de vous informer que notre Conseil d'Administration a décidé la création d'un siège à Constantinople, Galata, Rue Voivoda, No 27-35, et d'une agence à Stamboul, Rue Baghtché-Capou, No 15-17, qui dépendra du susdit Siège.

Le siège de Galata commencera à fonctionner le 19 mai courant, et l'agence de Stamboul incessamment.

Par décision du Conseil d'Administration ont été nommés :

Directeur général du siège de Stamboul : M. Antoine Calvocoressi ; Directeur, M. Constantin Lambiki ; Sous-directeur, M. Jean Carayannakis ; Fondé de pouvoirs, M. Constantin Fotiady ; Fondé de pouvoirs, M. Christian Lambiki ; Fondé de pouvoirs, M. Stavro Antoniadès ; Fondé de pouvoirs, M. Jean Fabiatis.

Tous les actes engageant ce siège doivent, pour être valables, porter deux des signatures ci-dessus.

La gérance de notre agence de Stamboul est confiée à notre fondé de pouvoirs, M. C. Fotiady, conjointement avec notre fondé de pouvoirs, M. Christian Lambiki. Les quittances, chèques, décharges, pass-books et récépissés émanant de ladite Agence peuvent être également signés par M. E. Tiberius, caissier de l'Agence de Stamboul, conjointement avec M. C. Fotiady ou avec M. Ch. Lambiki.

Veillez trouver ci-dessous les spécimens des signatures autorisées, et agréer, M...., l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

Le président du Conseil d'Administration

L. PISSARD

Succursale de Constantinople :

Directeur-général : M. A. Calvocoressi signera : A. CALVOCORESSI.

Directeur, M. Constantin Lambiki signera : C. LAMBKI.

Sous-directeur, M. Jean Carayannakis signera : J. CARAYANNAKIS.

Fondé de pouvoirs, M. Constantin Fotiady signera : C. FOTIADY.

M. Christian Lambiki signera : CH. LAMBKI.

M. Stavro Antoniadès signera : S. ANTONIADÈS.

M. Jean Fabiatis signera : J. FABIATOS.

Agence de Stamboul : caissier M. E. Tiberius signera : E. TIBERIUS.

AGENTS EXCLUSIFS POUR TOUT LE LEVANT

AUX AGRICULTEURS

Viennent d'arriver en quantités limitées les Machines Agricoles Américaines de la Fabrique MOLINE, consistant en :

MOISSONNEUSES

FAUCHEUSES

RATEAUX

TRACTEURS

CHARRUES etc.

Ces Machines sont d'une perfection et d'une solidité garanties.

Elles résolvent le problème de la main d'œuvre et assurent à l'agriculteur une très grande économie de temps et d'argent.

Notre Représentant Technique se met à l'entière disposition des intéressés qui voudraient suivre de près le fonctionnement de ces machines.

EN VENTE CHEZ :

The Standard Commercial Export & Finance Corporation

(Rue Voivoda No 2, Galata). Tél. Péra 101.

AGENTS EXCLUSIFS POUR TOUT LE LEVANT

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

Le public est informé que le Bureau du Contrôle Interallié des Passeports, Section Française, sera transféré le 22 mai dans le local du Séral-Séfaline (Mahsousse).

Le service cessera de fonctionner à Merkez-Rihim Han le 21 mai 11 heures et reprendra au nouveau local, le 22 mai, à 14 heures.

MOUVEMENT DU PORT

Le bateau de luxe Yperochi de la navigation Ionienne (C. Yvonoulato Frères, avec cabines réservées et luxueuses) partira des quais de Galata samedi prochain 9/22 Mai à 10 h. du matin directement pour Smyrne et la Pirée.

Messieurs les voyageurs et les chargeurs de marchandises sont priés de s'adresser à temps aux Agents généraux, MM. St. Tjélépiès & Th. Stalopatis, Galata, Merkez Rihim Han, No 25 rez-de-chaussée. Tél. Péra 854.

Le bateau de luxe Makedonia sous pavillon hellène, partira le 23 Mai, à 2 heures de l'après-midi pour Sébastopol touchant les ports de Samsoun, Trébizonde, Batoum, Kertch, Théodosia et Yalta, acceptant pour ces ports, des passagers de 1, II et III classe et des marchandises. Cabines de 1re et 2e classes luxueusement aménagées avec salle de bain.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale The British Steamship Agency Stamboul, Baghtché-Capou No 41, Tél. Stamboul 16 ou bien à MM. Philippidis et Yacovidis, Galata Omer Abil Han, Tél. Péra 1837.

Le s/s Riverside Bridge provenant de New-York est arrivé le 20 crt. dans notre port et commencera à décharger sa cargaison.

S'adresser à l'Agence American Foreign Trade Corporation, Shipping Department, Merkez Rihim Han, Tél. Péra 2047.

Le paquebot rapide de luxe Russ capitaine Krosse, sous pavillon russe quittera notre port le 21 courant pour Batoum, touchant à Samsoun et Trébizonde, acceptant des passagers de 1ère, 2ème et 3ème classe ainsi que des marchandises pour les susdits ports.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents Généraux Messieurs G. Schenbri et Sons ? Rue Kara Moustafa Keutcheoglou Han No 9/10.

Le Newaster venant de la cote de Syrie et attendu dans notre port le 22 courant partira vers la fin du mois, acceptant des marchandises pour : Le Prée, Patras, Naples, Gènes et Marseille. Pour tous renseignements s'adresser à MM. S. Pandermaly et Co Agents de la Société Navale de l'Ouest. Méhinetti Han, Kara Moustafa. Galata jusqu'à nouvel ordre de notre part.

Le bateau de luxe Adriaticos pavillon hellène avec lumière électrique disposant 170 lits de première et seconde classe et 200 places abritées de troisième partira samedi 22 Mai à 10 h. du matin de notre port pour Smyrne, Chio, Pirée, Patras, Corfou et Brindisi.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence générale JOSEPH CRISPIN, Galata Merkez Rihim Han, Rez-de-chaussée No 19-20 Téléph. Péra 2049.—3

Le bateau de luxe Michail pavillon russe avec lumière électrique, disposant 120 lits de première et seconde classe et 300 places abritées de troisième partira des Quais de Stamboul Lundi 24 mai à 2 h. du soir pour : Ineboli, Sinope, Samsoun, Ordou, Kerassoude, Trébizonde et retour.

Le bord possède un docteur qui est à la disposition des voyageurs.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence Générale Joseph Chespin Galata Merkez Rihim Han Rez-de-chaussée No 19-20 Téléph. 2049.

AVIS

Par le vapeur Polymitis sont arrivés de Novorossisk les lots suivants B R 40 futs vins. — B K 22 futs vins chargés par N. Santorinos à l'ordre de P.M. Satalzi.

Les intéressés sont avisés par le présent que si les susdites marchandises ne seront pas retirées jusqu'à mardi le 22/25 courant l'Agence procédera à leur vente aux enchères publiques pour couvrir le remboursement et frais.

Périclis C. Lambos

Agent, Galata Merkez Rihim Han

Le record des voyages

Constantinople-Smyrne-le Pirée

Compagnie de navigation

Gérassimos Gr. Angelatos.

Seul le vapeur express bien connu Poltikos partant des quais de Galata, tous les dimanches à 10 h. du matin peut assurer à MM. les passagers bien-être, confort, et exécution précise de son itinéraire, en arrivant à Smyrne lundi matin à 10 h. et après un séjour de 7 heures en cette ville au Pirée à 10 h. exactement le mardi matin.

Rapidité — Luxe — Confort et cuisine de premier ordre.

Pour retenir à temps ses places et pour tous autres renseignements s'adresser à MM. Chrysosophos Tsakonoff et Cie. Agents Galata, Téléph. Péra No 979.

Annnonce

La Société Russe de Transports et d'Assurances annonce qu'elle accepte dès aujourd'hui des marchandises destinées à l'expédition soit à l'étranger soit à l'intérieur dans ses dépôts sis à Galata, Phaliron Han, et délivre des connaissements négociables pour les susdites marchandises des l'entrée des marchandises dans ses magasins.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale. Galata, Mounhané 125.

En sus la Société porte à la connaissance des intéressés qu'elle a confié sa représentation à Stamboul à MM. D. Sadoch et A. Goldstein, Massedell Han nouvelle annexe No. 5-6.

AVIS

Les bureaux de J. W. Whittall et Co. Limited seront transférés à partir du 25 courant à Sanasar Han, Stamboul. 3

FEUILLETON DU « BOSPHORE » 38

SHERLOCK HOLMES ET ARSENE LUPIN A CONSTANTINOPLE

II
L A

Stamboul

DU PACHA

PAR

JACQUES LORIA

(suite)

Le cambrioleur aura beau s'évertuer à vouloir déchiffrer le hiéroglyphe, il n'y arrivera pas.

— Et maintenant, mon devoir est de courir après le Lupin ! Il me faudra organiser une battue en règle, lui arracher ce précieux document. Et quand je m'en rendrai maître, je m'efforcerai d'en trouver la clef avec l'aide d'Osman Bey. Allons, Sherlock, en chasse !

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Le texte douloureux du traité de paix
Du Péyam-Sabah (Sous la signature d'Ali Kemal bey):

Les puissances alliées sont victorieuses, nous sommes vaincus. Elles sont toutes puissantes et à même de se faire obéir. Mais les Arabes ont une maxime célèbre: « Si tu veux que l'on t'obéisse, donne des ordres susceptibles d'être obéis. »

L'Europe victorieuse des Turcs peut leur faire exécuter tout ce qu'elle veut, sauf les derniers ordres...

Nous sommes bien le peuple le plus infortuné de la terre. L'univers entier sait que nous sommes entrés en guerre contre notre volonté, notre désir. Nous avons subi, les plus dures privations, les pires souffrances. Et maintenant qu'il s'agit de conclure la paix, on nous impose des conditions tellement insupportables, que la guerre, c'est-à-dire la mort nous semble préférable. Autant vaut déclarer que nous ne conservons plus aucun espoir de vivre, quel autre peuple a-t-il jamais connu un pareil coup de la destinée?

Chaque article du traité nous cause une autre douleur. Mais il y a une douleur et douleur. Le corps a plusieurs organes. Mais il en est dont la suppression entraîne l'arrêt de l'existence.

Si, en raison de ces considérations, nos dirigeants parviennent à obtenir une modification du traité, tant mieux. S'ils n'y parviennent pas, quel sera notre sort?

Notre situation commerciale

De l'Ieri:
Nos exportations, qui s'étaient assez fortement ressenties des événements d'Arménie, sont tombées, ces derniers jours, à un niveau encore plus bas.

Depuis l'armistice, on n'avait pas eu pareille stagnation. Trois explications peuvent être données à celle-ci:

1. L'insécurité qui règne à Smyrne et dans certains autres vilayets.
2. L'interdiction par les forces nationales, de toute exportation.
3. L'instabilité de notre change.

PRESSE ARMENIENNE

Quelques rectifications encore
Du Djagadamard:

Quelle sera la politique extérieure de la République arménienne vis-à-vis de ses voisins et des puissances alliées?

Tout en étant animé de dispositions bienveillantes à l'égard de ses voisins, le gouvernement arménien ne saurait tolérer qu'ils l'attaquent sournoisement de flanc.

Un peuple qui a tracé le sillon de sa liberté dans des fleuves de sang a raison de s'enfermer et de douter lorsque des tentatives sont faites pour tirer profit de ses angoisses.

Aucun pays ni aucun peuple n'ont en dans leur histoire des moments si critiques et aucune nation n'a été exposée dans ses jours de malheurs à tant de persécutions.

L'Arménie n'a aucune question à régler avec ses voisins tant que ceux-ci reconnaissent ses frontières et ne tentent de lui susciter des entraves. Elle est l'amie de tous les peuples qui ont acquis leur liberté, de tous les éléments démocratiques si ceux-ci ne se livrent pas à des actes de tyrannie et d'exploitation.

Point n'est besoin de dire que la Russie demeure le plus grand de ses voisins. L'Arménie ne peut souhaiter que la reconnaissance du peuple. Si ce peuple considère le régime monarchiste comme le meilleur, il appartient à lui seul de l'instaurer. La Russie tsariste est désormais une chimère. Mais, si le régime russe de demain va s'opposer à l'indépendance et à la liberté d'autrui, et s'emploiera à persécuter et à dominer les éléments démocratiques conformément à la devise d'une Russie « unie et indivisible » la tâche est inévitable sur tous les fronts. Si la République arménienne a envoyé des délégués à Moscou, ce n'est pas par suite d'un revirement d'opinion, mais bien pour répondre au désir, manifesté par le gouvernement maximaliste, d'aboutir à une entente avec les nouvelles républiques.

Les dirigeants de Moscou appréhendent que la Transcaucasie ne soit transformée par les alliés en une base d'opérations. Quant aux relations de la République avec les Puissances alliées, il est superflu de dire qu'elles vont continuer comme par le passé. Le peuple arménien a, grâce à celles-ci, appris à dissiper la voile rose de ses rêves et à devenir beaucoup plus réaliste et confiant en lui-même.

La tâche du second Congrès arménien

Un Joghovourti-Tzatin:

Le second Congrès national réuni à Paris doit parler au nom des Arméniens de l'Occident et formuler les revendications de la nation arménienne par devant le Conseil suprême. Les revendications ne sont pas autre chose que celles de la justice. La nation n'aspire qu'à assurer son droit à l'existence libre et indépendante dans son patrimoine intégral, restant unie et indivisible au point de vue politique comme elle l'est restée unie et indivisible au point de vue moral, en dépit des tentations inouïes auxquelles elle a été en butte depuis des siècles.

Le Congrès doit également prendre d'urgence en considération la question de la garantie de l'existence physique des survivants arméniens, question de la solution de laquelle dépend la réalisation de tous nos espoirs.

PRESSE GRECQUE

L'agonie d'une race
Du Proodos:

L'agonie et la misère de la race martyre, qui a semé-t-il de grands péchés à

se faire pardonner, continuent encore. Et tandis que la question d'Orient a été réglée, malgré d'innombrables péripéties, le sort de la malheureuse Arménie reste toujours incertain. Nul ne sait rien d'autre que la reconnaissance en principe de l'indépendance de ce pauvre pays. Dans quelques frontières? Sous quelles conditions? Avec l'appui de qui? Mystère. Entreprenons son territoire est dévasté. La famine décime la nation. Les privations font d'elle un cadavre. Les maladies éprouvent son dernier souffle.

Tous sont réellement disposés à secourir l'Arménie, sympathisent avec elle pour ses souffrances épouvantables, veulent l'arracher le plus vite à l'agonie. Mais l'Arménie est trop loin. Elle a eu le malheur de se trouver hors du monde civilisé. Les appels ne parviennent que très faiblement et ceux à qui ils sont destinés sont terriblement occupés encore, accablés par les événements de la guerre et plus encore par les événements de la paix.

Pauvre Arménie!

Elle attend. Et elle perd jusqu'aux dernières traces de son existence. Elle risque d'être une simple expression. Souffrant avec elle, nous en appelons au concours du monde civilisé pour une intervention rapide qui mette fin aux souffrances de ce peuple...

Observation du Dr Chigorine, ordonnateur de l'hôpital, gouverneur, Cherson. Le géomètre en chef L. 30 ans, à la suite de très grandes fatigues se trouvait atteint d'une forte neurasthénie qui le faisait beaucoup souffrir, le privait d'appétit et de sommeil, et l'empêchait presque totalement de travailler; il avait beaucoup maigri, était blême, son sommeil forcé, 3 fois par jour 20 gouttes d'extraits de séminel D. Kalenitchenko. Le voyant après un mois je ne reconnus plus mon malade tant il s'était fortifié; son teint était devenu rose et sa santé rétablie. La joie de vivre avait remplacé l'affaissement. Il se sentait tout à fait bien portant et pouvait travailler beaucoup comme auparavant, mais sans fatigue.

Observation du Dr Dobriansky, ordonnateur en chef de l'hôpital pour enfants de Varsovie - Mr D. vieux arthritique, souffrait surtout ces derniers temps aux doigts des pieds et des mains. Après l'emploi de 2 flacons d'extraits de séminel D. Kalenitchenko ses douleurs diminueront fortement. Les jambes purent déjà sensiblement se mouvoir. Mais le résultat le plus important fut que presque toute la quantité d'acide urique qui se chiffrait à la dernière analyse, par une proportion de 4 à 20000 se trouva diluée de telle façon que c'est à peine si l'examen au microscope put en déceler quelques cristaux.

Des dizaines de milliers de professeurs et de médecins du monde entier prescrivent l'extraits de glandes séminales pour libérer l'organisme de l'excès d'urique qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies, comme: les maladies tuberculeuses, anémie, impuissance, maux de tête, insomnie, maigreur, consommation, asthme après le typhus, la grippe, la syphilis, l'influenza, le diabète, l'écéma, le psoriasis, parce que l'organisme purifié de glandes séminales D. Kalenitchenko est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et a notre dépôt. Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenitchenko, causes et traitements de maladies. L'adresse du dépôt: - D. Kalenitchenko, rue de Broussé 23 appartement N. 2. 2 Péra Constantinople. (3017)

NEURASTHÉNIE
Faiblesse, insomnie, manque d'appétit, goutte

Observation du Dr Chigorine, ordonnateur de l'hôpital, gouverneur, Cherson. Le géomètre en chef L. 30 ans, à la suite de très grandes fatigues se trouvait atteint d'une forte neurasthénie qui le faisait beaucoup souffrir, le privait d'appétit et de sommeil, et l'empêchait presque totalement de travailler; il avait beaucoup maigri, était blême, son sommeil forcé, 3 fois par jour 20 gouttes d'extraits de séminel D. Kalenitchenko. Le voyant après un mois je ne reconnus plus mon malade tant il s'était fortifié; son teint était devenu rose et sa santé rétablie. La joie de vivre avait remplacé l'affaissement. Il se sentait tout à fait bien portant et pouvait travailler beaucoup comme auparavant, mais sans fatigue.

Observation du Dr Dobriansky, ordonnateur en chef de l'hôpital pour enfants de Varsovie - Mr D. vieux arthritique, souffrait surtout ces derniers temps aux doigts des pieds et des mains. Après l'emploi de 2 flacons d'extraits de séminel D. Kalenitchenko ses douleurs diminueront fortement. Les jambes purent déjà sensiblement se mouvoir. Mais le résultat le plus important fut que presque toute la quantité d'acide urique qui se chiffrait à la dernière analyse, par une proportion de 4 à 20000 se trouva diluée de telle façon que c'est à peine si l'examen au microscope put en déceler quelques cristaux.

Des dizaines de milliers de professeurs et de médecins du monde entier prescrivent l'extraits de glandes séminales pour libérer l'organisme de l'excès d'urique qui l'empoisonne et cause la plupart des maladies, comme: les maladies tuberculeuses, anémie, impuissance, maux de tête, insomnie, maigreur, consommation, asthme après le typhus, la grippe, la syphilis, l'influenza, le diabète, l'écéma, le psoriasis, parce que l'organisme purifié de glandes séminales D. Kalenitchenko est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et a notre dépôt. Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenitchenko, causes et traitements de maladies. L'adresse du dépôt: - D. Kalenitchenko, rue de Broussé 23 appartement N. 2. 2 Péra Constantinople. (3017)

Dr G. Haronian
Traitement rapide d'après les méthodes les plus récentes, des maladies vénériennes (syphilis blennorrhagie) de la peau, des femmes et internes ainsi que des adénites cervicales sans opération. Consultations tous les jours, sauf les dimanches de 9 h. a. m. à 8 h. p. m. au cabinet spécial sous la mosquée Pacha du Pont Karakony Galata rue Halil Pacha. Tous genres de corsets, ceintures, bas varice et bandages herniaires sans ressort, sur mesure.

Villa et Jardin
22 Mai Anglo-Américain 22 Mai Samedi (Stella-Club)
1er Grand Concert d'été En plein Air de
Madame ISA KREMER
dans ses chansons Napolitaines, Russes, Tziganes et Juives

Avis aux Éléphants
LA MAISON DE MODES
Georges Antoine annonce qu'elle vient de recevoir des Modèles ainsi que des fournitures de mode de toute dernière création, arrivages chaque semaine.
GROS ET DÉTAIL

Coffres-forts
Au prix de fabrique à titre de réclame de la maison PHILLIPS et SONS de Birmingham s'adresser aux seuls dépositaires Polyzoides et Mulieri, Rue Voivoda 45/54 (juste en face de la poste Militaire Française). (1859-5)

GRANDE Vente aux enchères publiques Pour cause de départ

Dimanche prochain 23 Mai 1920, à 10 heures du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques, de tout le mobilier appartenant à S.E. ISKENDER bey et se trouvant dans sa maison sise:

Grand Rue Pangalti N. 177-205
vis-à-vis de l'ancienne école Harbié à côté de l'appartement El-Irak, (Resenthal)

consistant en salon ottoman, salon noyer, bibliothèque, buffets, armoires, vases de Japon, bibelots, objets d'art, rideaux en soie, plats cloisonnés, vases antiques, tableaux artistiques, contes, meubles japonais, gravures, broderies, etc., etc.

Deux merveilleuses vitrines en acajou La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 % pour frais de créance.
Constantinople, le 18 Mai 1920

Y. Portugal
Commissaire Prieur
Grand Rue de Péra App. Papadopoulos 78

Jardin Panhellinon
sous la nouvelle direction de G. Papadopoulos et G. Melisla. A partir d'aujourd'hui accourez tous au jardin de Panhellinon (ex-Vorghandji). Entrée du côté de Tasch-Kischla et de la station du tram d'Altin Bacal. Chaque soir Estudiantina hellénique jusqu'à minuit.

Bierre Double verre 12 1/2 ptes. Douzino avec divers mézès le carafon 25 ptes et divers hors d'œuvres à des prix modérés.

LE JARDIN BOMONTI
a subi de telles transformations radicales qu'on aurait de la peine à le reconnaître. De si nombreux embellissements n'ont été apportés, en dépit des circonstances que le Jardin Bomonti

provoque la surprise et l'admiration des visiteurs
Propreté méticuleuse
Service irréprochable

Une électricité a été installée à l'intérieur du jardin, réservée exclusivement aux clients qui voudraient s'y procurer des hors-d'œuvre à bon prix.

Musique Tzigane tous les jours et le dimanche. Les vendredis et dimanches, orchestre de premier ordre. Le Jardin Bomonti où l'on trouve plaisir et bien-être est le rendez-vous idéal des familles

SOCIÉTÉ Suisse d'Exportation
Grand arrivage de marchandises en Transit et pour la Ville

CRAYONS, CUILLÈRES en ALUMINIUM, QUINCAILLERIE, MERCERIE

PRODUITS pharmaceutiques
Gouleurs sèches etc., etc., etc.

PRIX TRES AVANTAGEUX
BUREAU: Dilsiz Zade Han Stamboul No 28
Tél. St. 2773.

Planches de chêne pour fabrication de Meubles
Madriers de chêne pour construction navales
Chevrans, bastings, poteaux de chênes pour construction de Ponts

Matériel de chêne pour construction de maisons sur commande et de mes stocks à Scutari et Kadikeny
Charbon de bois et bois de chauffage de chêne, très sec, coupé et non coupé à des prix défiant toute concurrence et meilleures conditions.

David BAUER, entrepreneur
CONS/PLE-CADIKENY. RUE MUHURDAR 74
TELEPHONE: Cadikeny 300

Le Dr N. PETALAS
habitant Péra, Rue des Postes No 3, traite les

Maladies NERVEUSES
de la tête (douleur, insomnie, vertige, délires, paralysies); des plexus (oppression, toux); du cœur (palpitations); de l'estomac, des intestins, des parties génitales chez l'homme et chez la femme (impuissance, stérilité), etc., selon les nouveaux procédés.

VILLA et JARDIN Anglo-Américain
Stella-Club Chichli

REOUVERT-REOUVERT
choeur Russe avec le concours de M. ZAPAROGUEZ et de Mmes SCHIGLOVITOWA NASTIA POLIOKOVA Trio Américain To-O-To

Célèbre Musique Tzigane
Frères GODOLEAN etc., etc.
SAMEDI - Grand Concert de Madame ISA KREMER

Suivre les affiches annonces Diner tous les soirs à partir de 7.30
3 PLATS ET CAFÉ
258 piastres

CLINIQUE DES MALADIES DE LA PEAU, SYPHILITIQUES ET DES VOIES URINAIRES
Dr A. POLITIS
SPECIALISTE

avec laboratoire microbiologique et de chimie, élevage de cobayes indispensables pour l'analyse du sang des syphilitiques selon la vraie méthode de Wassermann - Bruck. Injections de Neosalvarsan avec de l'eau redistillée fraîche ment préparée et stérilisée. Injections de mercure sans douleurs. Diagnostic sûr, traitement radical des susdites maladies. Place du Tunnel rue Zumboul-Yemendji No 21, Appartement Gryzavordes No 7. Terminus du Tramway. 10 à 12 h. m. 6-8 p. m. (Dames 2-4 p. m.)

RED MAID
Reconnu le meilleur et le plus pur
Seuls dépositaires
TH. C. VELISSARIOS & Co.
Haradj Sokak Galata.

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.

NOUVEAUX ARRIVAGES de:
draperie, lingerie, bonneterie, habillement, parfumerie, chaussures, ainsi que d'un riche assortiment d'articles de cadeaux et autres.
Notre atelier de couture est recommandé spécialement pour ces coupes élégantes et modernes.

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.

NOUVEAUX ARRIVAGES de:
draperie, lingerie, bonneterie, habillement, parfumerie, chaussures, ainsi que d'un riche assortiment d'articles de cadeaux et autres.
Notre atelier de couture est recommandé spécialement pour ces coupes élégantes et modernes.

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.

NOUVEAUX ARRIVAGES de:
draperie, lingerie, bonneterie, habillement, parfumerie, chaussures, ainsi que d'un riche assortiment d'articles de cadeaux et autres.
Notre atelier de couture est recommandé spécialement pour ces coupes élégantes et modernes.

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.

NOUVEAUX ARRIVAGES de:
draperie, lingerie, bonneterie, habillement, parfumerie, chaussures, ainsi que d'un riche assortiment d'articles de cadeaux et autres.
Notre atelier de couture est recommandé spécialement pour ces coupes élégantes et modernes.

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.

Prenez la santé à vos enfants et à vos convalescents en leur donnant
LA FARINE MALTÉE «MILO»
Produit diététique recommandé par toutes les autorités médicales.
Fabriqué par la
NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO
En vente dans toutes les bonnes Drogueries et Pharmacies.

Bureau d'Assurances
JOFFREY & COLASSI
Ali Ekber Han 75 Rue Kara-Moustafa Galata.
Branches d'Assurances Maritimes sur marchandises, corps de navire, Voiliers, Vapeurs, Moteurs, Schieps, et transport des valeurs par poste, aux conditions les plus avantageuses auprès du:
LLOYD ANGLAIS
PAR L'ENTREMISE
de Messieurs: ARBUCKLE, SMITH & Co Ltd de Londres.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE CODES COMMERCIAUX:
COLEXPOCO NEW-YORK ABC - 5th Edition
Lieber's, Bentley's.
COLONIAL EXPORT & IMPORT Company
Commerce International
76, BROAD STREET, NEW-YORK
EXPORTATION - IMPORTATION - CONSIGNATION
D N W-YORK
Achats et ventes de bateaux à vapeur et voiliers
EXPORTTEURS DE: IMPORTTEURS DE:
Blé, Farines, Céréales, Peaux brutes de chèvres, Moutons, agnelins, Fourrures, Laines, Tapis, Mohair, Chaussures, cotonnades, Fignes et raisins secs, Noisettes décortiquées, Marchandises générales, HOUILLE AMÉRICAINE. TOUTES MATIÈRES PREMIÈRES
Notre spécialité: Cargaisons entières
RÉFÉRENCES: Irving National Bank, N. Y.
Battery Park National Bank, N. Y.
R. G. Dun, N. Y.
Adressez-vous directement à notre bureau

MAGASIN RUSSE D'OBJETS D'OCCASION
VENTE ET ACHAT
Diamant, or, argenterie, objets d'Art, Parfumerie, Habits, Tapis, Fourrures, Piano etc.
LES OBJETS APPORTÉS PAR LES REFUGIÉS RUSSES
Recevons des marchandises et des objets en consignation
Grand Rue de Péra Appartement Sainte-Marie 1er étage au-dessus de la Pharmacie Malcovitch.

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.
NOUVEAUX ARRIVAGES de:
draperie, lingerie, bonneterie, habillement, parfumerie, chaussures, ainsi que d'un riche assortiment d'articles de cadeaux et autres.
Notre atelier de couture est recommandé spécialement pour ces coupes élégantes et modernes.

VILLA et JARDIN Anglo-Américain
Stella-Club Chichli

REOUVERT-REOUVERT
choeur Russe avec le concours de M. ZAPAROGUEZ et de Mmes SCHIGLOVITOWA NASTIA POLIOKOVA Trio Américain To-O-To

Célèbre Musique Tzigane
Frères GODOLEAN etc., etc.
SAMEDI - Grand Concert de Madame ISA KREMER

CLINIQUE DES MALADIES DE LA PEAU, SYPHILITIQUES ET DES VOIES URINAIRES
Dr A. POLITIS
SPECIALISTE

LA FINE ÉLÉGANTE
SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE
Grande Rue Péra à côté de l'Eglise Saint-Antoine Tél: 1443
Samboul, Baytché-Hamidé
Turbessit Tél: 500.

Demandez partout
Les conserves de viande américaines
de la célèbre marque
BAKER PRODUCTS CO
qui viennent d'arriver
Vente en gros:
à la Société INIS
Galat, Moumhan No 16/18

Traitement spécial
des maladies URINAIRES et VÉNÉRIENNES
des deux sexes
PAR LE DOCTEUR
MEDECINE-CHIRURGIEN
M. MARGOULIES
Chirurgien de l'Hôpital d'Odessa
Chef du service des maladies vénériennes
Ex-méd. en chef de l'Hôpital de la Croix-Rouge. Ex-consultant de l'Hôpital grec d'Odessa. Directeur-propriétaire de clinique privée.
CONSULTATIONS:
de 12 à 2 h. Grand Rue de Péra, Passage Christaki, Appartement No 2. (Près de Takhtian) de 3 à 5 h. Péra Rue Tarla-Bachi 138

Offres et Demandes
Des offres sont demandées pour l'achat des articles suivants se trouvant au dépôt provisoire à Haskouy
Raisins sec 29.026 Livres
Dattes 76.665

Ces articles peuvent être examinés sur demande écrite à l'adresse de l'officier d'approvisionnement à Haskouy.
Les offres doivent être soumises sous enveloppes cachetées et marquées « offre N. 2 », Fruits secs à L. P. O. G. H. Q. Harbié jusqu'au 30 mai 1920.
G. H. Q. Constantinople, 18 mai 1920.
Capitaine R.A.S.C.
Officier des achats, locaux pour A.P.S.T.

Perdu hier soir au Ciné Rêve devant le guichet porte-monnaie contenant argent et passeport russe émis par le grand-donatchahik d'Odessa, papiers de banque et divers autres documents n'ayant aucune valeur pour la personne qui les a trouvés. Prière d'en garder l'argent et d'envoyer les documents sous indiquer à Péra Ada Sokak No 5 pour M. I. Ostrowsky.

A louer bureaux à un étage avec téléphone et électricité. S'adresser à Polyzoides et Mulieri, Grande Rue Voivoda 45/59 Galata, Téléphone Péra 1992. 2110

On demande à louer pour quelques mois une maison bien meublée de 6-7 pièces avec jardin aux environs de Nisantche pour un couple. S'adresser au Lt-Com. Metel, ambassade d'Amérique. 2123

On cherche à Chichli un appartement meublé de 5-6 chambres à partir du mois d'octobre. Ecrire à la rédaction du journal sous A. P. M. 2125

Appartement sis près du Tunnel, à échanger contre maison ou appartement se trouvant à n'importe quelle partie de Péra jusqu'à Chichli.
On demande aussi appartement ou maison à louer.
S'adresser: Galata, Ada Han No 15
Telep. 229.

A louer deux belles chambres meublées au centre de Péra, électricité, salle de bain en face de l'Ambassade de Russie. Cité de Syrie No. 28 - 2

Superbe Maison Meublée 7 chambres confortablement meublée ou non meublée eau Dercos, électricité, beau jardin, vue splendide sur la station de Tramway Bomonti s'adresser Chichli, rue Kir No 33.

A louer jusqu'au 15 Octobre 1920 maison meublée de 7 chambres y compris lumière électrique, eau de Dercos, bain chaud et grand jardin sur la Grande Rue de Pangalti Bayuk-Déré Djadessi, No 57. - 2048

A vendre en bloc ou séparément appartement meublé salons d'abusson, chambre de travail, salle à manger, 4 chambres à coucher, bronzes, tableaux Copenhague etc., coffre-fort Fichtel. S'adresser tous les jours entre 1-5 heures chez Mme K. Zohrab App. Azarian No 10 Ayaz-Pacha Péra. - 2044

A louer pour 6 mois un appartement complètement meublé (6 chambres) y compris la lingerie et la literie. S'adresser au portier du No 479, Grand Rue de Péra. - 2096

Sté française de ramassage de pilotage et de sauvetage
Direction: Méhmetli Han, 2e Etage.
Rue Kara Moustafa, Galata.

Entreprind, aux meilleures conditions, tout remorquage au long-cours de: vapeurs, voiliers chalandes, allèges etc. de n'importe quelle capacité par des remorqueurs de haute mer très puissants présentant les plus sûres garanties.